

# Tribuna

## Sibiului

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

Anul II, nr. 572

Vineri, 19 decembrie 1969

4 pagini 30 bani

# LUCRĂRILE SESIUNII MARII ADUNĂRI NAȚIONALE

Joi dimineața, Marea Adunare Națională a Republicii Socialiste România și-a continuat lucrările cu dezbaterile Planului de stat și a Bugetului de stat pe 1970, ultimul an al actualului plan cincinal, documente de mare importanță pentru dezvoltarea României socialiste.

Deputații și invitații au întâmpinat cu puternice aplauze pe conducătorii partidului și statului la sosirea lor în sala de ședințe.

În tribune se aflau numeroși invitați, precum și șefi ai misiunilor diplomatice acreditate la București.

După deschiderea lucrărilor ședinței, președintele Marii Adunări Naționale, tovarășul Ștefan Voitec, a arătat că, ținându-se seama de strânsa legătură dintre Planul de stat și Bugetul de stat, Biroul Marii Adunări Naționale propune ca dezbaterile celor două proiecte de lege

să se facă împreună, urmînd ca discuția pe articole și votarea lor să se facă separat. Propunerea a fost adoptată în unanimitate.

Intrîndu-se în ordinea de zi, deputatul Maxim Berghianu, președintele Comitetului de Stat al Planificării, a prezentat expunerea la Proiectul de lege pentru adoptarea planului de stat al economiei naționale pe anul 1970.

În continuare, deputatul Florea Dumitrescu, ministrul finanțelor, a prezentat expunerea la Proiectul de lege pentru adoptarea bugetului de stat pe anul 1970.

Deputatul Aurel Vijoli, președintele Comisiei economico-financiare, a expus raportul comun al unor comisii permanente ale M.A.N. asupra celor două proiecte de lege prezentate Marii Adunări Naționale spre dezbateră și aprobare.

A început apoi dezbaterile generale. Au luat cuvîntul deputații: Dumitru Popa, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., prim-secretar al Comitetului municipal București al P.C.R., primarul general al Capitalei, Matei Ghigiu, ministrul construcțiilor industriale, Ileana Mihăilescu, textilișta la Uzina Nicolae, președintele Academiei Republicii Socialiste România, Anghel Mircea Dan, președintele Cooperativei agricole de producție din comuna Grindu, județul Ialomița, Ioachim Moga, prim-secretar al Comitetului județean Hunedoara al P.C.R., președintele Consiliului popular județean, Dumitru Mihail, director general al Grupului de uzine constructoare de autoturisme-Pitești, Octavian Crăciun, prim-vicepreședinte al Consiliului popular județean Botoșani, Nicolae Agachi, minis-

trul industriei metalurgice, Ludovic Fazekas, prim-secretar al Comitetului județean Harghita al P.C.R., președintele Consiliului popular județean.

În ședința de după-amiază, în continuarea discuției generale au luat cuvîntul deputații Florian Dănilache, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., președintele Consiliului Central al Uniunii Generale a Sindicatelor, Eugen Jelebeanu, scriitor, vicepreședinte al Consiliului Național al Frontului Unității Socialiste, Barbu Popescu, adjunct al ministrului agriculturii și silviculturii, George Bărbăneș, rectorul Institutului politehnic din București, Anton Breitenhofer, redactor șef al ziarului „Neuer Weg”, ministrul industriei ușoare, Ion Crăciun și Alexandru Boabă, ministrul industriei chimice.

După terminarea discuției generale, Proiectul de lege pen-

## Acordarea „Ordinului Muncii” clasa I tovarășului Emil Drăgănescu

Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, a înmînat, joi dimineața, tovarășului Emil Drăgănescu, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, „Ordinul Muncii”, clasa I, pentru merite deosebite în opera de construire a socialismului, cu prilejul împlinirii vârstei de 50 de ani.

La solemnitatea care a avut loc la Palatul Marii Adunări Naționale au luat parte tovarășii Ion Gheorghe Maurer, Emil Bodnăraș,

Paul Niculescu-Mizil, Virgil Trofin, Ilie Verdet, Maxim Berghianu, Florian Dănilache, Janos Fazekas, Petre Lupu, Manea Mănescu, Dumitru Popa, Dumitru Popescu, Leonte Răutu, Gheorghe Stoica, Vasile Vilcu, Ștefan Voitec, Ioșif Banc, Petre Blajovici, Miu Dobrescu, Aurel Duca, Mihai Gere, Ion Iliescu, Ion Ioniță, Carol Kiraly, Ion Stănescu, Mihai Marin, Ion Stănescu.

Felicitînd pe sărbătorit în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat și al Consiliului

de Miniștri, tovarășul Nicolae Ceaușescu a arătat că înalta distincție acordată este o apreciere a activității desfășurate pînă acum de tovarășul Emil Drăgănescu, ea constituind totodată o anticipație pentru activitatea viitoare în îndeplinirea sarcinilor încredințate de partid.

Președintele Consiliului de Stat i-a urat multă sănătate și succese în activitatea sa.

Tovarășul Emil Drăgănescu a mulțumit călduros pentru înalta distincție acordată.

(Agerpres)

## La „CARBOSIN” Copșa Mică

# Un salt calitativ pe drumul eficienței economice ridicate

Cu cîteva zile în urmă am avut o discuție cu ing. Ioan Pîntea, directorul uzinei „Carbosin” Copșa Mică. Atunci, în funcție de mersul îndeplinirii planului de producție, de stadiul realizărilor, interlocutorul ne asigură că în ziua de 19 decembrie colectivul de muncă al uzinei va putea raporta îndeplinirea planului anual. Acum asigurarea directorului a devenit o certitudine. Planul anual a fost realizat la principalele indicatori încă din 17 decembrie. De altfel beneficiul a atins nivelul planificat încă din octombrie. Și pentru a întregi tabloul realizărilor trebuie să arătăm că toate angajamentele anuale au fost cu mult depășite.

Referindu-se la mijloacele folosite pentru creșterea nivelului de productivitate a muncii, inginerul Pîntea ne spune: „În general bunele noastre rezultate sînt rodul măsurilor luate de comitetul de direcție, al aplicării cu consecvență a principiului muncii colective”.

Și pentru a confirma eficiența acestei munci colective am ales cîteva exemple. Dar să dăm cuvîntul directorului uzinei: „În septembrie—octombrie, la secția stîplex au apărut anumite dereglări în procesul de fabricație — coroziuni premature la instalații. Era nevoie deci de un volum mult mai mare de reparații. Pentru aceasta am făcut o analiză la nivelul secției, cu măsuri și șefii de echipă, și s-au stabilit măsurile corepunzătoare, ațiți pentru realizarea reparațiilor în timpul cel mai scurt, cit și pentru o intensificare ulterioară a muncii în vederea recuperării rămănerilor în urmă. Rezultatul s-a concretizat într-o depășire a planului de producție pe 11 luni cu 18 tone stîplex. Nu pot să trec cu vederea cîteva din numele celor care s-au străduit să realizeze asemenea performanțe: Vasile Suciu, lăcătuș mecanic, Ioan Păpără, operator principal la A.C.H., Teodor Dănilă, sudor în plumb, ing. Ioan Surdu, șef de instalație și alții”.

I. CREȚU

# LEGEA

## pentru adoptarea planului de stat al economiei naționale pe anul 1970

ART. 1. Se adoptă planul de stat al economiei naționale pe anul 1970.

ART. 2. Producția globală a întreprinderilor industriale socialiste

— energie electrică	mld. kWh	34,8
— cărbune extras	mil. tone	23,2
— țigări extras	mil. tone	13,3
— gaz metan extras	mld. m.cubi	18,8
— oțel — total	mii tone	6 510
— din care:		
— oțeluri aliate	mii tone	390
— aluminiu primar și aliaje de aluminiu	mii tone	107
— tractoare	mii bucăți	30,28
— autocamioane și autotractoare	mii bucăți	36
— autoturisme de oraș	mii bucăți	16
— locomotive Diesel și electrice	bucăți	255
— mașini-unelte pentru așchieria metalelor	mii bucăți	14,6
— motoare electrice de 0,25 kW și peste	Mw	2 900
— îngrășăminte chimice 100 la sută substanță activă	mii tone	947
— cauciuc sintetic	mii tone	60
— materiale plastice și rășini sintetice (100 la sută)	mii tone	222,8
— fibre și fire chimice	mii tone	71,8
— anvelope (auto, tractor, avion)	mii bucăți	2 442
— hirtie	mii tone	437,1
— ciment	mii tone	8 185
— plăci din particule aglomerate și fibrolemnoase	mii tone	501
— mobilă	mil. lei	5 376
— aparate radio	mii bucăți	455
— televizoare	mii bucăți	2 900
— răcitoare electrice	mii bucăți	160
— țesături	mil. m.pătrați	622,7
— tricotate	mil. bucăți	137,2
— încălțăminte	mil. perechi	67,8
— carne	mii tone	483
— ulei comestibil	mii tone	283
— zahăr	mii tone	520

ART. 4. Producția globală agricolă va fi în anul 1970, pe întreaga țară, în condițiile unui an agricol normal, de 86,8 miliarde lei în prețuri comparabile 1963.

ART. 5. Producția marfă agricolă — în prețuri de livrare — a în-

va fi în anul 1970 de 295 miliarde lei în prețuri comparabile 1963.

ART. 3. Producția principalelor produse industriale va atinge în anul 1970 următoarele nivele:

— energie electrică	mld. kWh	34,8
— cărbune extras	mil. tone	23,2
— țigări extras	mil. tone	13,3
— gaz metan extras	mld. m.cubi	18,8
— oțel — total	mii tone	6 510
— din care:		
— oțeluri aliate	mii tone	390
— aluminiu primar și aliaje de aluminiu	mii tone	107
— tractoare	mii bucăți	30,28
— autocamioane și autotractoare	mii bucăți	36
— autoturisme de oraș	mii bucăți	16
— locomotive Diesel și electrice	bucăți	255
— mașini-unelte pentru așchieria metalelor	mii bucăți	14,6
— motoare electrice de 0,25 kW și peste	Mw	2 900
— îngrășăminte chimice 100 la sută substanță activă	mii tone	947
— cauciuc sintetic	mii tone	60
— materiale plastice și rășini sintetice (100 la sută)	mii tone	222,8
— fibre și fire chimice	mii tone	71,8
— anvelope (auto, tractor, avion)	mii bucăți	2 442
— hirtie	mii tone	437,1
— ciment	mii tone	8 185
— plăci din particule aglomerate și fibrolemnoase	mii tone	501
— mobilă	mil. lei	5 376
— aparate radio	mii bucăți	455
— televizoare	mii bucăți	2 900
— răcitoare electrice	mii bucăți	160
— țesături	mil. m.pătrați	622,7
— tricotate	mil. bucăți	137,2
— încălțăminte	mil. perechi	67,8
— carne	mii tone	483
— ulei comestibil	mii tone	283
— zahăr	mii tone	520

treprinderilor agricole de stat va fi în anul 1970 de 12,6 miliarde lei.

ART. 6. În anul 1970, la principalele produse agricole urmează să se obțină — în condițiile unui an agricol normal — următoarele producții:

Total	din care: întreprinderile agricole de stat
Griș-seară	mii tone 5 128 1 142
Porumb	mii tone 8 867 1 617
Sfeclă de zahăr	mii tone 4 560 —
Floarea-soarelui	mii tone 1 025 300
Cartofi de toamnă	mii tone 3 655 126
Legume	mii tone 3 560 339
Fruite și struguri	mii tone 2 925 446
Carne în viu	mii tone 1 396 364
Lapte	mii hl 42 480 6 542
Lină	tone 31 650 5 855

ART. 7. Agricultură va dispune la sfîrșitul anului 1970 de un parc de 105 mii tractoare, 49 mii combine pentru recoltat păioase și 58 mii semănători mecanice, iar în cursul anului 1970 va primi 723 mii tone îngrășăminte chimice în substanță activă.

ART. 8. În anul 1970 se va amenaja, pentru irigații, din fondurile statului, o suprafață de 185 mii hectare. Consiliul de Miniștri va sprijini cooperativele agricole de producție, astfel ca din fonduri proprii și credite pe termen lung, acordate de stat, să amenajeze pentru irigații o suprafață de 40

mii hectare, folosind sursele locale de apă.

ART. 9. Volumul total al mărfurilor transportate cu mijloace de folosință generală, în anul 1970, va fi de 412,9 milioane tone.

ART. 10. În anul 1970 se vor moderniza 580 km drumuri cu trafic intens și se vor aplica îmbărcămînturi asfaltice uscate pe 1 320 km drumuri cu trafic mai scăzut.

ART. 11. Volumul total al investițiilor centralizate va fi, în anul 1970, de 67 miliarde lei. Pe principalele ramuri ale economiei vor fi alocate următoarele fonduri

de investiții, exprimate în miliarde lei:

Industria (inclusiv dotarea organizațiilor de foraj)	38,2
Industria construcțiilor	2,3
Agricultura	8,1
— din care: credite pentru cooperativele agricole de producție	1,6
Transporturi și telecomunicații	7,4
Comerț, alimentație publică, hoteluri, silozuri și baze de depozitare	2,3

Învățămînt, cultură, ocrotirea sănătății	1,9
Știință	0,5
Construcție de locuințe	2,9
Gospodărie comunală	1,5

ART. 12. Ministerele și ceilalți titulari ai planului de stat vor lua măsuri pentru extinderea utilizării proiectelor, secțiunilor și a detaliilor tip, precum și a celor refolosibile, pentru construcții, ele-

(Continuare în pag. a III-a)

# Expunere la Proiectul de lege pentru adoptarea planului de stat al economiei naționale pe anul 1970

prezentată de tovarășul Maxim Berghianu, președintele Comitetului de Stat al Planificării

Prezentînd, din însărcinarea Consiliului de Miniștri, principalele prevederi și aspecte ale dezvoltării economiei naționale în 1970, tovarășul Maxim Berghianu a subliniat că programul stabilit de partid pentru cincinalul în curs se realizează cu succes, dovadă în justă și realismul opțiunilor fundamentale ale dezvoltării, dinamismul și vigoarea economiei noastre naționale, înaintarea ei fermă pe drumul progresului multilateral.

După ce a citat cîteva cifre privind dezvoltarea industriei, agriculturii și creșterea nivelului de trai al populației în anul 1969, vorbitorul a spus: Privită în ansamblu, economia noastră a cunoscut în anul 1969 ritmuri susținute în dezvoltarea și modernizarea forțelor de producție; s-au construit noi uzine și fabrici de nivel tehnic ridicat, s-au asimilat noi produse și tehnologii; a sporit preocuparea pentru aspectele calitative, pentru o mai judicioasă organizare și conducere a activității economice. Rezultatele ar fi fost, fără îndoială mai bune, dacă în cursul acestui an nu s-ar fi menținut unele neajunsuri și deficiențe; acestea au făcut obiectul analizelor complexe efectuate cu prilejul elaborării planului pe 1970, iar măsurile stabilite urmează să stea în centrul atenției întreprinderilor, centralelor, ministerelor și organelor de sinteză.

În continuare, referindu-se la proiectul de plan pe anul 1970, vorbitorul a spus: Doresc să subliniez că elementele fundamentale ale construcției planului pe anul 1970 au rezultat din indicațiile clare și prețioase ale conducerii de partid. Lucrările recente plănare a Comitetului Central al Partidului Comunist Român au prilejuit o amplă și multilaterală analiză a stadiului actual al economiei naționale și a sarcinilor pe anul viitor. Concluziile de înaltă valoare principială și practică cuprinse în cuvîntarea rostită la plănarea de secretarul general al partidului, definesc un vast program de muncă — concret, de perspectivă.

Asigurarea necesarului de combustibil și realizarea unei producții de energie electrică de aproape 35 miliarde kWh, impune eforturi sporite pentru dezvoltarea și folosirea rațională a resurselor energetice proprii. Proiectul de plan orientează efortul principal spre dezvoltarea extracției de cărbuni, care va depăși cu 3,7 milioane de tone realizările preliminate din 1969. Extracția de petrol ajunge la 13,3 milioane tone, iar cea de gaz metan la 18,8 miliarde m.c. Concomitent cu lărgirea producției de combustibili, se va urmări raționalizarea consumurilor, astfel încît să obținem în 1970 o economie echivalentă cu aproape 900 mii de tone de combustibil convențional.

Pentru identificarea unor noi rezerve de substanțe minerale utile, care să susțină dezvoltarea economică în perspectivă, vor trebui luate, așa cum s-a stabilit la plănarea Comitetului Central, o serie de măsuri privind îmbunătățirea și creșterea eficienței activității geologice, legarea ei mai strîns de nevoile economiei, investigarea mai rapidă a potențialului zăcămintelor și intensificarea cercetărilor în zonele noi.

În anul 1970, producția de oțel va atinge 6,5 milioane tone, depășindu-se astfel sarcina trasată de bază, menținîndu-se în continuare ritmurii înalte de creștere cu deosebire în industria chimică și construcția de mașini.

port care grevează balanța de plăți externe cu sume importante. Rezultă de aici necesitatea de a pune mai devere în funcțiune laminorul de benzi la cald, de tablă electrotehnica, a instalațiilor de costitoare și de zincare a tablei, care asigură extinderea producției de sortimente cu un grad superior de valorificare.

Vorbitorul a relevat necesitatea unor măsuri hotărîte de reducere a rebuturilor la oțelării și laminare, precum și pentru buna gospodărire a metalului în toate uzinele constructoare de mașini și în alte întreprinderi.

Producția industriei construcțiilor de mașini va spori în anul viitor cu 13,8 la sută, iar la Ministerul Industriei Construcțiilor de Mașini cu 14,6 la sută. Ritmul prevăzut se fundamentează pe o îmbunătățire substanțială a indicatorilor de utilizare a mașinilor-unelte și a coeficientului de schimburi în toate ramurile economiei.

Pe baza sarcinilor cuprinse în planul tehnic, în anul viitor va începe în construcția de mașini fabricația curentă a peste 80 de produse și grupe de produse noi mai importante. Ponderea principală o dețin mașinile-unelte, utilajele pentru industria construcțiilor, produsele de mecanică fină și ale industriei electrotehnice. Se vor produce primele calculatoare electronice moderne, dispozitive bazate pe semiconductori, un nou tip de instalație de foraj, se va în-

cheia asimilarea unor utilaje tehnologice complexe necesare industriei chimice și altor ramuri.

Accelerarea ritmului de valorificare a licențelor importate, integrarea mai rapidă a producției bazate pe aceste licențe și cercetarea permanentă pentru perfecționarea lor, constituie sarcini actuale, de răspundere, care se cer rezolvate printr-o muncă perseverentă, prin măsuri operative și eficiente. Ministerul Industriei Construcțiilor de Mașini, centralele, institutele sale de cercetări și proiectări urmează să stabilească, în colaborare cu Ministerul Comerțului Exterior, un nomenclator de produse care, prin valorificarea concepției proprii și a cuceririlor tehnice mondiale, să poată fi menținute la un înalt nivel de competitivitate și să faciliteze extinderea cooperării cu țările socialiste și cu firme din alte țări.

Ramura industrială cea mai dinamică va fi și în anul viitor chimia, unde se va înregistra, față de 1969, o creștere de producție de 21,4 la sută. Peste 40 la sută din sporul producției se va obține prin intrarea în funcțiune a complexului petrochimic Pitești și a celui de la Rimnicu Vilcea, a noilor capacități de fibre și fire sintetice și celulozice.

Problema centrală în industria chimică o constituie atingerea pa-

(Continuare în pag. a III-a)

## TRIBUNA ASTREI

Vinerea trecută Tribuna Astrei a programat la Micăsasa o întâlnire cu brigada științifică din Mediaș, care a răspuns întrebărilor sătenilor referitoare la teme din medicină, astronomie, fizică, biologie, pedagogie, științe juridice.

Brigada științifică, bine alcătuită și folosind dialogul permanent între membrii ei, pe de o parte, și între membrii ei și auditorii, pe de altă parte, a reușit să asigure o directă legătură cu sala, să capteze atenția auditorului.

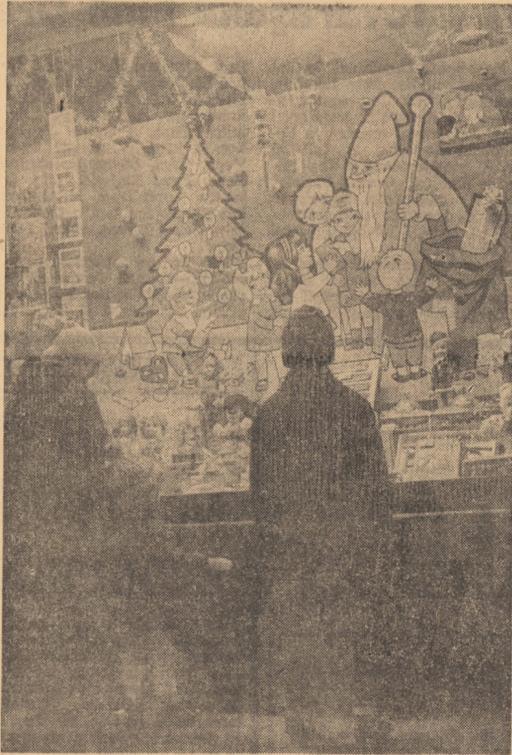
La aceeași dată, în comuna Cristian a avut loc un concert al orchestrei „Cindrelul” a Filarmonicii de stat Sibiu, concert care s-a bucurat de succes.

Acțiunile din ciclul „Tribuna Astrei” continuă astăzi în aceleași localități.

La Cristian va avea loc deschiderea expoziției de fotografii „Columna lui Traian”, cu care prilej se va desfășura o manifestare complexă dedicată istoriei poporului român.

Locuitorii comunei Micăsasa se vor întâlni, cu începere de la ora 19,00, în sala cîmînului cultural, cu orchestra simfonică a Filarmonicii de stat Sibiu, care va prezenta un concert simfonic popular. Programul, care cuprinde lucrări de George Enescu, Ciprian Porumbescu, Achim Stăia, Weber, Haydn etc., va fi dirijat de artistul emerit Henry Selbing și va fi comentat de Toma Tohăți, secretar muzical al Filarmonicii.

R. OCTAVIAN



În fața vitrinei ...

Foto: VIKTOR PELGER

### Ce-și propun rășinărenii pentru anul 1970

La adunarea cetățenească ținută în sala cîmînului cultural din comuna suburbană Rășinari, după darea de seamă prezentată de consiliul popular comunal asupra înfăptuirilor edilitare și obștești din anul 1969, la propunerea unui mare număr de locuitori, s-a votat un proiect de lucrări gospodărești de interes general ce urmează să fi realizate în anul 1970.

Din fonduri alocate și contribuție voluntară se va realiza asfaltarea pietriș comunală, pavarea și asfaltarea străzilor

Stezi în suprafață de 1.000 m<sup>2</sup>; canalizarea străzii Satul Nou, montarea în continuare a calendrelor metalice pe izvoarele ritului Stezi și Ritul caselor, pavarea străzii Urdeii, cu bolovani de riu, reconstruirea podurilor de lângă fîntina lui Rosca și Valea Napului, repararea fîntinilor, în valoare totală de 140.000 lei.

Prin muncă patriotică se vor realiza o serie de lucrări și reparații în valoare totală de 647.000 lei.

## Iarna a „înghețat” inițiativa în prepararea furajelor?

Buna gospodărire a fondurilor de furaje de care dispun în prezent unitățile agricole ale județului constituie una din cele mai importante probleme de sezon. Ca atare, întocmirea și respectarea rațiilor, a graficilor de furajare determină, în primul rînd, folosirea la un nivel superior a tuturor nutrețurilor și în al doilea rînd, realizarea producției de carne și lapte planificate.

Pornind de la aceste considerații, am urmărit în câteva cooperative agricole de producție felul în care specialiștii, brigadierii zootehnici și ceilalți factori de conducere răspund sarcinilor majore pe care le ridică administrarea și gospodărirea furajelor. Este important de remarcat înaintea de toate faptul că în majoritatea unităților, rațiile au fost întocmite în mod chibzuit. Se poate, de asemenea, adăuga că stocurile de furaje sînt substanțiale, în special la fibroase și grosiere. Ponderea acestor două nutrețuri în rațiile de furajare este determinată. În acest caz surprinde laconismul cu care au fost descrise în unele unități în rații diferite sortimentele de nutrețuri. Iată, de pildă, cum a fost întocmită o rație pentru vacile cu lapte la cooperativa agricolă de producție din Alțina: 5 kg fibroasă, 30 kg borhot (tăietei de floare), 4 kg grosiere (coceni de porumb) și un kilogram concentrate. S-ar părea că rația este corespunzătoare, științific alcătuită. La o analiză mai atentă însă, ne dăm seama că lipsește preocuparea pentru ceea ce am putea numi bucătăria sectorului zootehnic. Din acest punct de vedere discutabilă rămîne tocmai problema grosierelor. Mai poate fi oare vorba despre folosirea eficientă a acestora din moment ce rețeta după care se „prepară” nici nu figurează în rație? Fără să ne în schimb, specialistul unității, medicul veterinar Constantin Barbu, are la îndemînă, gata „preparate”, mai multe motive. Iată-le: „1. Nu avem camere de furajare. 2. Lipsese spațiul în care să se poată prepara furajele în timpul iernii. 3. Motorul care acționează tocătoarea, deși în stare de funcționare, se află la brigada din Benești, iar tocătoarea necesită unele mici reparații”. Așa dar, în virtutea acestor „greați” borhotul și cocenii sînt administrate separat în hrana animalelor.

Nu mai puțin lipsite de spirit gospodăresc apar „ordinea” în care sînt păstrate furajele. Tăietei de floare, „depozitați” în noroiul din jurul grajdurilor oferă un exemplu greu de acoperit cu justificări gata „preparate”. Credem că dacă se depune un minimum de interes s-ar fi găsit condiții mai bune de depozitare. Este adevărat, noroiul din jurul grajdurilor creează greutăți, dar nu tocmai atât de mari încît să nu poată fi învinse. Mai cu seamă că specia-

listul unității a sugerat, e adevărat, cam târziu, o soluție: „prin amenajarea unui sopron existent s-ar fi putut prepara și economisi în același timp importante cantități de furaje”.

Prin comparație, la cooperativa agricolă de producție din Marpod situația depozitării furajelor este mai bună. Ceea ce lasă însă și aici o impresie neplăcută este arbitrarul cu care se întocmesc pe loc

### În câteva cooperative agricole de producție din județ

rațiile, în lipsa oricărei prevederi scrise. Considerăm că era dator să specialistului zootehnic al unității, inginerul Constantin Petre, să întocmească rațiile, să dispună afșarea lor în fiecare grajd și să urmărească cantitățile și modul de administrare a acestora. Este adevărat, brigadierul Mihai Kraus de la ferma de vaci, ca și ceilalți brigadieri, cunoaște, în principiu, dozajul respectiv de furaje. Am fi dorit totuși să cerem lămuriri mai ample referitoare la problema furajării în general, dar n-a fost chip, deoarece inginerul Constantin Petre, la ora 11, nu sosise încă în unitate.

O situație, aproape identică, am întâlnit la Ighizul Vechi. Nici aici rațiile nu fuseseră afșate. Briga-

dierul Ioan Cindea ne spunea că ele s-ar afla întocmite, dar, din lipsa unor rame nu le-a putut afși. Ni se pare puerilă această justificare, cu atât mai mult cu cît părerea brigadierului este că „nici n-are rost să preparăm grosierele”. Deci, nu se cunoaște nici importanța întocmirii unor rații eficiente, a modului cum trebuie administrate furajele. În aceste condiții nu mai surprinde nici risipa nutrețurilor.

La cooperativa agricolă de producție din Brăgăș furajele sînt întocmite. Ce folos însă, că nu sînt respectate. Din 4 kg în prevăzute în rație se administrează numai 2. Motivul? „Vrem să facem economie” — ne spunea brigadierul Ioan Szabo. Dacă la întocmirea rațiilor s-a avut în vedere existența de furaje, de ce nu s-au prevăzute de la bun început cantitățile corespunzătoare?

Din păcate aceste stări de lucruri nu sînt singulare. Mai există și în alte unități consilii de conducere și specialiști care nu manifestă interesul cerut față de problema întocmirii rațiilor și administrării furajelor în alimentația animalelor. În special grosierele nu intră preparate în tainuri, cu toate că prin aceasta ar crește considerabil gradul lor de digestibilitate. Pentru rezolvarea acestor probleme se cere ca Direcția agricolă județeană și conducerea unităților să acționeze mai hotărît.

P. BUD

## Spectacol pentru frunțașii în producție

Mentîndu-se de 20 de ani la un nivel interpretativ foarte înalt formația de jocuri populare a Uzinei de piese auto Sibiu constituie în permanență un punct de referință în mișcarea artistică de amatori din județul nostru. După participarea onorabilă la Festivalul Internațional de folclor „România '68”, după adjucearea unui nou premiu național în cadrul celui de-al IX-lea Concurs pe țară al formațiilor artistice de amatori, dansatorii pregătiți cu atîtă pasiune și pricepere de Ioan Macrea au devenit oaspeți frecvenți ai emisiunilor T.V. Ultima dată ei au fost prezentați pe micul ecran, marțea trecută, reprezentînd arta de amatori din județul nostru, alături de alte talente, într-un excelent spectacol de 35 de minute intitulat „Junii Sibiului”.

Dar, ca orice formație care se onorează, activitatea lor publică nu se desfacează numai în cadrele înguste ale unor competiții, ci se face simțită la fel de intens și în viața spirituală a întreprinderii și a municipiului Sibiu, constituind și sub acest aspect un exemplu demn de stimă.

Astfel, miercuri seara, pe scena clubului „Independența”, ei au dansat cu exuberanță lor bine cunoscută, pentru frunțașii în producție ai Uzinei de piese auto Sibiu.



În fotografie: Un grup de dansatoare de la „Automecanica”, într-un spectacol public

Foto: FRED NUSS

## informații

### Expoziții cu vînzare

În cadrul Lunii cadourilor, I.C.S.T.I. Sibiu a deschis patru expoziții cu vînzare la magazinele: „Universal”, „Vevești”,

„Feroviarul” și „Favorit”. În aceste expoziții pot fi găsite articole de tricotație și galanterie.

### Cafe-bar la Agnita

În curînd se va deschide la Agnita, în plin centrul orașului, un nou și modern cafe-bar. A fost procurat apro-

pe întreg mobilierul necesar. Consumatorii vor putea servi aici veritabila cafea turcească, prăjituri și alte delica-

### Oaspeți pe scene sibiene

Simbătă, sibienii vor avea ca oaspete formația de muzică ușoară „Meteor” a Clubului studențesc din Iași. Formația respectivă va prezenta, cu con-

cursul cîntărețului bucureștean Aurelian Andreescu, spectacolul „Cavalcada ritmurilor”, la clubul „Independența”, la orele 15, 17, 20.

### Excursie de studii

Astăzi, 40 de elevi sibieni de la Grupul școlar „Independența”, vor pleca într-o excursie de

studii organizată prin Agenția O.N.T. Sibiu, la Hunedoara, Timișoara, Arad, Oradea, Cluj. Timp de 4 zile, elevii respectivi își vor îmbogăți cunoștințele cu noi date legate de profesia lor.

### O nouă sală de gimnastică

Elevii școlilor nr. 1 și 3 din Agnita au de ce să se bucure. De curînd, în plin centrul orașului, într-o fostă sală de ședințe, în imediata apropiere a

localurilor de învățămînt, li s-a amenajat o modernă sală de gimnastică. Aici orele lor de educație fizică se vor putea desfășura în cele mai bune condiții.

### Metodă modernă de ștanțare a tablei

Descoperirea corectă prin ștanțare a pieșelor din tablă de alamă cu grosimea mai mică de 0,5 mm necesită o execuție foarte pretențioasă a ștanțelor, care sînt cu atît mai costisitoare cu cît profilul pieșelor este mai complicat. Datorită acestui fapt ștanțarea loturilor mici de piese este nerentabilă. Pentru soluționarea tehnică și economică a acestor probleme

inginerul Nicolae Boriga de la uzina „Independența” din Sibiu a introdus ștanțarea cu cauciu, care dă rezultate bune la tablă cu grosimea de 0,5 mm și foarte bune la grosimea de 0,2 mm. Ștanțele cu cauciu sînt ușor de executat și ieftine. Prin introducerea acestui procedeu în uzina „Independența” din Sibiu s-au obținut economii apreciabile.

### Schimb de experiență la C.A.P. Porumbacu de Jos

Astăzi se desfășoară la cooperativa agricolă din Porumbacu de Jos un schimb de experiență, organizat de

U.J.C.A.P. în colaborare cu Direcția agricolă județeană, pe tema realizării producției în sectorul zootehnic.

## Pentru sezonul de vară 1970— I. H. R. MAMAIA

angajează prin contract, pentru funcția de

AJUTOR OSPĂTAR,

terner între 18—25 ani, care să vorbească curent limba germană. Se asigură masa, cazarea și transport gratuit.

Doritoarele vor depune cereri la biroul personal din cadrul I.H.R. Sibiu pînă la data de 20 decembrie 1969.

## Cooperativa de consum BRĂDENI

angajează pentru magazinul sătesc Netuș:

— UN GESTIONAR,  
— UN VÎNZĂTOR.

Condițiile de studii și stagiu conform normelor în vigoare. Informații suplimentare se pot obține la biroul cooperativei de consum—Brădeni, telefon 14 Brădeni.

## Cereți stofe din produsele noastre

— calitate superioară  
— sortiment bogat de stofe bărbătești  
— în desene și culori variate  
— sortiment nou pentru sezonul de iarnă.

De vînzare la toate magazinele I.C.S.T.I., I.I.S. „Libertatea” Sibiu



## Întreprinderea pentru mecanizarea agriculturii (I.M.A.) Ucea de Jos — JUDEȚUL BRAȘOV

execută pentru întreprinderi și instituții de stat, cooperative agricole de producție, cooperative de consum, precum și pentru sectorul particular diverse lucrări de: — reparații la tractoare și mașini agricole, — remorci auto și tractor, — motoare stabile, — agregate de irigații, — reparații și revizii la autocamioane, — diverse lucrări de strungărie, lăcătușerie, tinichigerie, sudură și tîmplărie, — formare și încărcare de baterii acumulator, — transporturi de orice fel. Informații suplimentare la sediul I.M.A. din comuna Ucea de Jos, județul Brașov, telefon interior 15, Orașul Victoria.

## Mica publicitate

Vînd I.M.S. stare bună, instalație fabricat sifon cu 200 sifoane, mașină tricatat ciorapi semi-automată. Sibiu str. Nicovalei 19 (cartier Lazaret).

Pierdut act vînzare-cumpărare nr. 21534 pe numele Nanași Iosif. Îl declar nul.

Pierdut carte de muncă seria MN nr. 326848 pe numele Găldean Ioan. O declar nulă.

azi...

azi...

azi...

### TIMPUL

Soare răsară la 7 h și 47 m și apune la 16 h și 37 m. Vreme rece cu cerul mai mult acoperit. Temporar vor cădea precipitații slabe sub formă de ninsoare. Vîntul va sufla slab pînă la potrivit din sectorul nord-vestic. Minimele vor fi cuprinse între minus 5 și minus 3 grade, iar maximele vor oscila între minus 1 și zero grade.

### CINEMA

SIBIU: PACEA: Operațiunea Lady Chaplin (orele 9,00; 11,30; 14,00; 16,30; 19,00; 21,00); ARTA: Războiul domnițelor (orele 10,00; 12,00; 14,30; 16,30; 18,30; 20,30); TINERETULUI: Pașa (orele 10,00; 12,00; 14,30; 16,30; 18,30; 20,30); 7 NOIEMBRIE: Pentru un pumn de dolari (orele 10,00; 14,00; 16,00; 18,00 și 20,00). MEDIAS: PROGRESUL: Mai periculoasă decît bărbății (orele 9,00; 11,15; 14,00; 16,30; 19,00; 21,15); TINERETULUI: Vîrsta în-

grată (orele 10,00; 16,30; 18,30; 20,30); UNIREA: Omul momentului (orele 10,00; 16,00; 18,00 și 20,00).

AGNITA: 8 MAI: Tigru (orele 10,00; 16,00; 18,00 și 20,00).

CISNĂDIE: POPULAR: Creola,

ochii-ți ard ca flacăra (orele 11,00; 14,00; 16,00; 18,00 și 20,00).

DUMBĂVENI: 7 NOIEMBRIE: Virstele omului (orele 18,00 și 20,00).

BAZNA-BAI: Căsătorie pripită (orele 17,00 și 19,00).



Protagonista filmului „Căsătorie pripită”, care rulează la cinematograful din Bazna-Băi

OCNA SIBIULUI: Vadul iadului (orele 17,00 și 19,00).

APOLDU DE SUS: 23 AUGUST: Neîmblinzita Angelica (orele 17,00 și 19,00).

### TELEVIZIUNE

17,00 Consultații la limba română (clasa a VIII-a).

17,30 Consultații la chimie (claselor VIII—X).

18,00 Lumea copiilor. „Peripețiile lui Guignol și ale fiului său Guignolet”.

18,30 Noi cote la Porțile de Fier. Reportaj filmat.

18,55 Anunțuri — publicitate.

19,00 Teatrul de noapte.

22,20 Cadran — Emisiune de actualitate internațională.

22,50 Aspecte înregistrate de la concursul internațional de patină artistică de la Moscova.

23,30 Închiderea emisiunii.

# LUCRĂRILE SESIUNII MARI ADUNĂRI NAȚIONALE

## Expunerea la Proiectul de lege pentru adoptarea planului de stat al economiei naționale pe anul 1970

prezentată de tovarășul Maxim Berghianu, președintele Comitetului de Stat al Planificării

(Urmare din pag. 1)

rametrilor din proiect la toate uzinele puse în funcțiune în ultimii ani, deoarece deficiențele care persistă în funcționarea acestor instalații au determinat, numai în anul 1969, o pierdere de producție de peste 700 milioane de lei. Una din sarcinile trase de conducerea partidului, asupra căreia trebuie să-și îndrepte în mod deosebit atenția Ministerul Industriei Chimice este valorificarea în termen cât mai scurt a cercetărilor proprii în domeniul chimiei.

Dezvoltarea prevăzută în anul viitor în industria materialelor de construcții asigură o producție de ciment de peste 8 milioane tone, cu aproape 700 mii tone mai mult decât în anul cincișase, precum și sporuri însemnate la plăci și tuburi din azbociment, geamuri trase și prefabricate din beton. Rămânerea în urmă din această ramură față de cerințele programului de investiții și nevoile populației, pe care a relevat-o plenary Comitetului Central, impune elaborarea unui program complex de măsuri care să ducă la impulsivitatea investițiilor pentru creșterea de noi capacități și la folosirea integrală a celor existente.

În anul 1970 se prevede o creștere susținută a volumului bunurilor de consum. La Ministerul Industriei Ușoare, producția va depăși cu 3 miliarde lei prevederile din planul cincișase și va fi cu peste 10 la sută mai mare decât în 1969. În industria alimentară, creșterea față de anul 1969 va fi de circa 9 la sută, sporuri însemnate prevăzându-se la carne, păsări și conserve de carne, legume și fructe.

În vederea dezvoltării inițiativei și realizării de mărfuri potrivit gustului și exigențelor variate ale populației în diferite zone ale țării, se vor lua măsuri pentru ca producătorii de bunuri de consum să capete mai multă autonomie în programarea operativă a producției și în relațiile cu comerțul, în stabilirea prețurilor la un șir de produse ce se fabrică în serii mici.

În anul viitor, în condiții climatice normale, producția agricolă va depăși cu 1,5 miliarde lei nivelul maxim prevăzut în planul cincișase. Se continuă dezvoltarea și modernizarea bazei tehnico-materiale a agriculturii, pentru care în 1970 se alocă de către stat investiții de 8,1 miliarde lei, fondurile fiind orientate cu prioritate pentru mecanizare, pentru lucrări de hidroameliorații. Cantitățile de îngrășăminte prevăzute vor depăși pe cele din 1969 cu aproape 180 mii tone în substanță activă și vor fi sprijinite livrările de insectofungicide și erbicide.

Producția de cereale se estimează că va ajunge în 1970, la 15 milioane tone. În vederea creșterii producției de legume, se prevede majorarea suprafețelor irigate destinate acestor culturi și accelerarea construcției de sere legumicole, a căror suprafață va depăși cu peste 90 la sută prevederile planului cincișase. În zootehnie, efectivele vor fi cu 30 mii ovine, 620 mii porcine, 300 mii ovine mari decât cele stabilite prin planul cincișase. Prin îmbunătățirea bazei furajere va crește greutatea medie la sacrificare, obținându-se pe această cale un spor important la producția de carne.

Pentru a spori stabilitatea recoltelor, randamentele și calitatea producției agricole, se va extinde acțiunea de specializare în cultura porumbului, legumelor, plantelor tehnice, orezului, în pomicultură și viticultură. Va continua profilarea unităților pentru creșterea bovinelor, porcinelor, păsărilor, atât în sectorul de stat, cât și în cel cooperatist; va începe construcția unor complexe intercooperatiste cu o capacitate anuală de îngrășare pentru 1,8 milioane porci.

Complexul de măsuri preconizat de conducerea partidului privind mai buna organizare și retribuție a muncii în cooperativele agricole de producție constituie pilonul de bază pentru valorificarea superioară a potențialului existent în agricultură, pentru creșterea producției de cereale, carne, lapte, legume, necesare industriei, aprovizionării populației și sporirii resurselor de export.

Tovarăși,

Volumul de investiții pe anul 1970 însumează pe economie peste 78 miliarde lei; din acestea 67 miliarde lei sînt investiții centralizate

din fondurile statului, iar restul reprezintă în cea mai mare parte investiții din fondurile proprii ale organizațiilor cooperatiste și din fondurile populației. Vor fi date în exploatare 740 obiective și capacități și va începe construcția a circa 250 lucrări noi care creează un front corespunzător de lucru în anul 1971 și susțin ritmul de dezvoltare a producției din cincinalul viitor.

Realizarea programului de investiții pe anul 1970 cere o pregătire temeinică și minuțioasă pentru asigurarea utilităților, a documentațiilor tehnice și buna organizare a șantierei, necesită o analiză atentă a tuturor posibilităților de scurtare a duratei lucrărilor, astfel ca un număr cât mai mare de capacități să poată intra în producție înainte de termen. În acest scop, trebuie lichidată grabnic rămânerea în urmă în elaborarea studiilor tehnico-economice și a proiectelor de execuție. Măsura înscrisă în proiectul de lege privind utilizarea proiectelor tip și refolosibile, conjugate cu măsurile de simplificare a elaborării și avizării documentațiilor în curs de legiferare vor facilita pregătirea la timp a proiectelor necesare și vor duce la creșterea răspunderii tuturor factorilor care contribuie în realizarea programului de investiții.

Volumul transporturilor de mărfuri va crește în anul viitor cu 9,7 la sută față de 1969, pe temeiul dezvoltării și modernizării în continuare a bazei tehnico-materiale și a folosirii mai intensive și mai economice a tuturor mijloacelor de transport feroviare, auto și navale.

Pe temeiul îndrumărilor date de conducerea partidului, programul de cercetare științifică pe anul 1970 este axat în mai mare măsură pe problemele majore ale dezvoltării economiei, la a căror soluționare oamenii de știință sînt chemați să aducă o contribuție sporită. Ministerul și Consiliul Național al Cercetării Științifice vor trebui să urmărească în mod sistematic și cu perseverență realizarea planului de cercetare științifică, încît fiecare temă abordată să ducă la rezolvarea unei probleme concrete din economie, să fie scurtată durata de încheiere și valorificarea a cercetărilor care de multe ori se prelungește nepermis de mult. O măsură deosebit de importantă este trecerea de la 1 ianuarie 1970 a unităților de cercetare la gestiunea economică proprie.

Sporirea continuă a potențialului economic creează condiții pentru ca în anul viitor volumul comerțului exterior să crească cu 11,5 la sută față de anul în curs. Traducând în viață direcțiile fundamentale ale politicii externe a partidului și guvernului, ponderea principală în comerțul exterior o vor deține în continuare, țările socialiste; totodată, vor fi extinse relațiile comerciale cu celelalte țări ale lumii. Nivelele de export prevăzute în plan pentru diferite ministere trebuie considerate minime și impun măsuri pentru acoperirea din timp cu contracte și comenzi, fabricarea ritmică de către întreprinderi a mărfurilor destinate exportului, respectarea riguroasă a obligațiilor asumate prin contracte. Fondurile alocate pentru import solicită din partea beneficiarilor o atenție deosebită pentru raționalizarea cheltuielilor valutare, gospodărirea cu chibzuință a materiilor prime, produselor și materialelor achiziționate din import și folosirea la maximum a celor existente în țară.

Prin studii sistematice și folosirea conjuncturale favorabile, unitățile producătoare de mărfuri pentru export, întreprinderile de comerț exterior, agențiile economice din străinătate, Institutul de Conjunctură vor trebui să orienteze producția spre sortimentele cerute pe piața externă, să asigure fabricația unor produse competitive, de înalt nivel calitativ, cu costuri interne cât mai reduse.

Proiectul de plan prevede ca productivitatea să sporească în anul viitor în industrie cu 8,8 la sută și în construcții-montaj cu 6,3 la sută, ceea ce necesită în fiecare ramură, în fiecare întreprindere, o tot mai rațională organizare a activității economice, întărirea disciplinei și utilizarea eficientă a forței de muncă. Introducerea în planul pe 1970 a unor sarcini de creștere a productivității muncii în unități naturale este un început. El trebuie continuat și extins în toate secțiunile planului, pentru a măsura mai exact eforturile întreprinderilor și a lega

retribuirea muncii în măsură mai mare de creșterea producției materiale.

În continuare vorbitorul a înfățișat importanța sarcinilor privind reducerea normelor de consum, folosirea economică a fondurilor fixe și circulante ale întreprinderilor, creșterea eficienței economice a producției, investițiilor și comerțului exterior.

Sînt pe deplin îndreptățite cerințele sporite pe care conducerea partidului și statului le pune în fața organelor de planificare, a Comitetului de Stat al Planificării, pentru mobilizarea rezervelor mari existente în economie.

Este necesar ca noile organisme economice, ministerele reorganizate, centralele, combinatele și grupurile de uzine, să fie sprijinite permanent să li se creeze posibilități să-și asume atribuții și răspunderi sporite, să-și îndeplinească rolul ce le revine în realizarea planului.

Sporirea producției, creșterea eficienței, economisirea muncii vii și materializate, asigură în anul 1970 un venit național cu 12 la sută mai mare decât în 1969; se creează astfel resurse necesare producției largite și creșterii în continuare a nivelului de trai. Efectele generalizării noii salarizări, introducerea salariilor majorate în ramurile și sectoarele care nu au fost cuprinse în această acțiune vor face ca, în anul viitor, salariul real să sporească cu 8,8 la sută față de 1969. Totodată, vor spori veniturile reale ale țărănimii și va intra în vigoare — așa cum a hotărât recenta Plenară a Comitetului Central — majorarea pensiilor pentru țărăniile cooperatiste.

Conducerea partidului și statului acordă o atenție deosebită asigurării aprovizionării populației la nivelul resurselor de care dispune în prezent economia noastră. Prevederile de plan pe 1970 stabilesc un volum al desfacerii de mărfuri de 93,7 miliarde lei, cu peste 7 miliarde lei mai mare decât în 1969. Se vor livra pentru aprovizionarea populației cantități mai mari cu aproape 7 la sută la carne și produse din carne, circa 5 la sută la zahăr și produse zaharose, peste 11 la sută la lapte, circa 9 la sută la produse lactate proaspete, peste 7 la sută la ulei comestibil și untură, 17 la sută la pește și produse din pește, 46 la sută la legume, 37 la sută la fructe, 8 la sută la țesături textile, 7 la sută la tricotate, peste 7 la sută la încălțăminte, circa 6 la sută la mobila, 12 la sută la televizoare și 39 la sută la autoturisme. Ținînd seama de recolta din anul acesta, au fost luate măsuri care să asigure aprovizionarea populației în lunile de iarnă. Organele comerciale, împreună cu întreprinderile furnizoare de bunuri de consum, ministerele și consiliile populare au datoria să asigure livrarea integrală și ritmică a fondului de mărfuri stabilit prin plan, să ia toate măsurile necesare pentru o judicioasă repartizare a resurselor pe județe și localități pentru a nu crea discontinuități în aprovizionarea populației așa cum s-a întâmplat la unele produse, în cursul acestui an.

Pentru acțiuni social-culturale se vor aloca în anul viitor din bugetul statului fonduri cu 7,3 la sută mai mari decât în 1969. Separat de aceasta, se prevăd investiții însumînd 6,3 miliarde lei, pentru dezvoltarea bazei materiale a învățămîntului, culturii, ocrotirii sănătății, pentru locuințe și gospodăria comunală. Drept urmare, vor fi date în folosință noi săli de clasă, 4.900 locuri în cămine studențești; vor continua lucrările la teatrele din București, Craiova și Tg. Mureș; se vor da în folosință 8 case de cultură și vor începe alte 7 construcții noi; va începe construcția a 12 spitale și vor fi date în folosință 3.950 noi paturi de spital, iar capacitatea creșterea va spori cu peste 3.700 locuri.

Pentru îmbunătățirea condițiilor de locuit, în anul următor se vor realiza — din fondurile statului și din fondurile populației, cu sprijinul statului în credite și execuție — aproape 95 mii de apartamente. Se vor extinde, de asemenea, rețelele de distribuție a apei, de canalizare, de gaze și de termoficare, va spori parcul pentru transportul de călători în comun, vor fi electrificate încă 500 de sate. Toate aceste măsuri vor concretiza, în continuare, politica statornică a partidului și statului nostru de asigurare a unor condiții de trai mai bune, pentru toți cetățenii patriei.

Realizările obținute pînă în prezent și prevederile planului pe anul viitor ne dau certitudinea înfăptuirii și chiar a depășirii în unele domenii principale a sarcinilor stabilite pentru întregul cincinal.

Creșterea puterii economice a țării în anii cincinalului, constituie rezultatul muncii entuziaste și perseverente a clasei muncitoare, țărănimii și intelectualității, a întregului nostru popor, pentru înfăptuirea politicii partidului.

Întîm în ultimul an al cincinalului, an de încununare a unor eforturi rodnice și bază de pornire pe un drum care deschide noi și luminoase perspective în viața poporului nostru. Sînt create condiții ca, prin realizarea integrală a sarcinilor prevăzute, prin ridicarea calitativă a activității în toate domeniile să se asigure în anul 1970 un ritm susținut de creștere a producției materiale, noi succese în dezvoltarea intensivă și eficientă a economiei naționale, în progresul multilateral al patriei.

## Expunerea asupra Proiectului bugetului de stat pe anul 1970

prezentată de deputatul Florea Dumitrescu, ministrul finanțelor

Prezentînd din însărcinarea Consiliului de Miniștri proiectul bugetului de stat pe anul 1970, vorbitorul a relevat importanțele succese obținute de oamenii muncii în 1969 în toate domeniile de activitate economică și socială, care se reflectă pozitiv și în executarea bugetului de stat.

Veniturile bugetului de stat pe anul 1969 se prelîmă la 149,2 miliarde lei, fiind cu 10,5 miliarde lei mai mari decât în anul precedent. Sumele încasate de buget din beneficiile întreprinderilor depășesc prevederile bugetare cu circa 1,8 miliarde lei. Cheltuielile prelîmă pe anul în curs însumează 143,6 miliarde lei, cu 11,7 miliarde lei mai mult ca în anul 1968, bugetul încheindu-se astfel cu un excedent de 5,6 miliarde lei.

Proiectul noului buget prevede mijloacele necesare finanțării sarcinilor sporite ale anului 1970 și creează premisele financiare necesare unei bune legături cu planul de perspectivă pe perioada 1971—1975.

În proiectul de buget se reflectă măsurile privind perfecționarea organizației și conducerii economiei naționale, înființarea marilor unități economice — centrale, combinate și grupuri de întreprinderi —, noua reglementare privind repartizarea și vărsarea beneficiilor, finanțarea și creditarea investițiilor și a mijloacelor circulante. Aceste măsuri urmăresc îmbinarea armonioasă a finanțării de la buget cu acoperirea de către fiecare unitate economică, din resurse proprii și din credite, a nevoilor curente de producție și a cerințelor de dezvoltare și modernizare. În acest scop, o parte din beneficii va rămîne la dispoziția unităților economice pentru efectuarea de investiții, creșterea mijloacelor circulante și alte acțiuni, bugetul de stat prelînd din beneficii o cotă mai redusă decât pînă în prezent.

De asemenea, în viitor, beneficiile vor constitui surse de formare a fondurilor de premie, mărimea acestor fonduri și acordarea premiilor vor fi condiționate de rezultatele obținute de unitățile economice.

În total, resursele de care vor dispune unitățile economice în anul 1970 vor reprezenta 34 la sută din beneficii, față de 7 la sută în condițiile actuale legislației.

Intocmit pe aceste baze, bugetul de stat pe anul 1970 însumează la venituri 147,2 miliarde lei, iar la cheltuieli 146,2 miliarde lei, cu un excedent planificat de 1 miliard lei. În condiții comparabile, veniturile bugetare ar fi însumat 163,9 miliarde lei, cu o creștere de 13,9 miliarde față de anul 1969, iar cheltuielile, 162,1 miliarde lei, cu o creștere de 18,5 miliarde.

Corespunzător structurii și conținutului economiei noastre naționale, partea covârșitoare a veniturilor înscrise în proiect provine

(Urmare din pag. 1)

mente de construcții și instalații. Se interzice elaborarea de noi proiecte pentru obiectivele la care se pot utiliza proiecte tip sau refolosibile.

ART. 13. În anul 1970 se va efectua cercetarea a 367 teme prioritare și se vor valorifica 186 cercetări încheiate, nominalizate în planul centralizat; de asemenea se vor mai cerceta 4.909 teme și valorifica 1.120 cercetări încheiate, cuprinse în planurile de cercetare științifică ale ministerelor și ale altor organe centrale.

ART. 14. Productivitatea muncii pe salariat va fi în anul 1970 de cel puțin:

- în industria reputabilă... lei 158 700
- în activitatea de construcții-montaj... lei 63 800
- în transporturi feroviare... tone km conv. 332 920

ART. 15. În anul 1970 salariul real va crește cu 8,8 la sută față de anul 1969.

ART. 16. Cheltuielile maxime la 1.000 lei producție marfă — în prețuri cu ridicata ale întreprinderii — în industria de stat vor fi în anul 1970 de 833,1 lei, preț de cost la 1.000 tone km convenționale în transporturi feroviare

de 148,5 lei, iar cheltuielile de circulație maxime la 1.000 lei volum de desfacere la Ministerul Comerțului Interior vor fi de 82,2 lei.

ART. 17. Consiliul de Miniștri va stabili măsuri pentru reducerea activității, în toate sectoarele de activitate, a consumurilor de materii prime, materiale, combustibili și energie pe unitatea de produs sau prestație.

Titularii planului de stat, centralele, combinatele și întreprinderile vor lua măsuri pentru respectarea strictă a normelor de consum și a repartițiilor de materiale prevăzute în planul pe anul 1970.

De asemenea vor extinde normele cu motivare tehnică și le vor revizui periodic pentru a se obține, an de an, reducerea consumurilor specifice de materii prime, materiale, combustibili și energie electrică.

ART. 18. Volumul livrărilor de mărfuri pentru export va fi în anul 1970 de 11,85 miliarde lei valută.

Titularii planului de stat, centralele, combinatele și întreprinderile vor lua măsuri pentru respectarea cu strictețe a obligațiilor asumate prin contractele încheiate cu partenerii străini în ce privește termenul, cantitățile și calitatea produselor livrate la export.

ART. 19. Volumul desfacerii

de mărfuri cu amănuntul va fi în anul 1970 de 93,7 miliarde lei.

Titularii planului de stat, centralele, combinatele și întreprinderile vor lua măsuri pentru diversificarea produselor destinate fondului pieței și livrarea ritmică a acestora, în sortimentele și calitatea cerută de consumatori.

ART. 20. În anul 1970 se vor da în folosință 94,7 mii apartamente, din care se vor contracta cu populația 31,2 mii în condițiile Legii nr. 9/1968 și 2 mii, cu prioritate, cu plata integrală la contractare.

ART. 21. Consiliul de Miniștri este autorizat:

a) să precizeze și să desfășoare pe ministere, alte organe centrale, consiliile populare județene și al municipiului București, prevederile planului de stat al economiei naționale pe anul 1970 și să transmită acestora sarcinile ce le revin;

b) să stabilească măsuri pentru realizarea planului de stat și creșterea eficienței economice în toate sectoarele de activitate;

c) să adapteze indicatorii planului de stat prevăzuți în prezenta lege, cînd aceasta apare necesar în cursul executării planului, în scopul asigurării dezvoltării echilibrate a economiei naționale.

ART. 22. Se aprobă execuția, conform anexei, a planului de stat al economiei naționale pe anul 1968, adoptat prin Legea nr. 23 din 27 decembrie 1967.

știlor impune ca Banca de Investiții și Banca Agricolă să întărească controlul asupra activității de investiții.

În ceea ce privește mijloacele circulante s-a prevăzut pentru anul viitor o accelerare a vitezei de rotație a acestora în industrie, ca și în alte ramuri, menită să conducă la o mai bună utilizare a fondurilor materiale și bănești. Este necesar să se întreprindă acțiuni susținute de readucere în circuitul economic a valorilor materiale immobilizate, să împiedice pe viitor formarea de noi stocuri supranormative.

Desfacerea produselor trebuie să constituie un obiectiv central al activității economice, să fie privită cu cea mai mare răspundere. Contractele economice trebuie să devină un instrument principal în concretizarea relațiilor dintre întreprinderi, să asigure satisfacerea cerințelor beneficiarilor, precum și folosirea judicioasă a potențialului economic al furnizorilor, să contribuie la îndeplinirea în mai bune condiții a sarcinilor de plan, la întărirea disciplinei financiare.

Principala problemă în domeniul comerțului exterior o constituie — creșterea eficienței schimburilor noastre externe, mai buna valorificare a produselor la export, asigurînd încasări în valută corespunzător eforturilor făcute și calității mărfurilor exportate.

Pentru finanțarea acțiunilor social-culturale a fost prevăzută în proiectul de buget suma de 36,9 miliarde lei, cu 2,5 miliarde lei peste realizările prelîmă ale anului 1969 și cu 3,4 miliarde lei peste prevederile cincinalului, ponderea acestor cheltuieli în totalul bugetului fiind de 25,2 la sută.

Pentru învățămînt a fost alocată suma de 9,4 miliarde lei, în creștere față de cheltuielile anului 1969, pentru ocrotirea sănătății 7 miliarde lei, iar pentru asigurări sociale și alocația de stat pentru copii 15,9 miliarde lei.

Începînd din anul 1970, instituțiile de cercetare științifică vor trece pe principiul gestiunii economice proprii, generalizîndu-se totodată sistemul efectuării lucrărilor pe bază de contracte încheiate între institutele de cercetare și beneficiari — ministere și unități productive.

O atenție deosebită se va acorda în continuare construcției de locuințe, cetățenii fiind sprijiniți într-o măsură mai mare la construirea de locuințe proprietate personală.

Alături de creșterea veniturilor bănești ale populației, fondurile importante alocate an de an de către stat pentru finanțarea acțiunilor social-culturale și pentru construcția de locuințe își aduc contribuția la ridicarea bunăstării poporului — tel suprem al politicii Partidului Comunist Român.

În proiectul de buget pe anul 1970, cheltuielile pentru apărare

sînt prevăzute în sumă de 7,1 miliarde lei, reprezentînd 4,8 la sută din totalul cheltuielilor bugetare.

Cheltuielile pentru organele administrației de stat însumează 2,5 miliarde lei. În condiții comparabile cu anul 1969, volumul acestor cheltuieli marchează o scădere, ca urmare a măsurilor privind reorganizarea ministerelor și instituțiilor centrale, utilizarea mai judicioasă a personalului administrativ.

În anul 1970 se vor pune în aplicare măsuri menite să ducă la perfecționarea controlului financiar, a cărui activitate va fi orientată în și mai mare măsură spre urmărirea respectării stricte a legalității, apărarea proprietății socialiste, prevenirea oricăror forme de risipă.

Volumul bugetelor locale pe anul 1970 se ridică la 21,6 miliarde lei. Veniturile proprii însumează 17,5 miliarde lei, adică 81 la sută din total, cu 1,1 miliarde lei mai mult decât execuția prelîmă pe anul 1969. Partea de cheltuieli ce depășește veniturile proprii va fi acoperită prin cote defalcate din impozitul pe salarii ce se realizează la unitățile de interes republican și prin dotații de echilibrare din bugetul republican. Vor fi îndeosebi sprijinite județele cu o economie mai puțin dezvoltată, unde eliminarea rămănelor în urmă cere eforturi superioare resurselor pe care le furnizează economia respectivă.

Sporirea în anul 1970 a veniturilor proprii ale bugetelor locale se datorește, în principal, dezvoltării activității întreprinderilor și organizațiilor economice locale, precum și trecerii la consiliile populare a unor întreprinderi din industria alimentară republicană. Ținînd seama și de aportul acestor unități, volumul acumulărilor bănești ale întreprinderilor industriale locale este planificat pe anul 1970 la 5,1 miliarde lei.

Cea mai mare parte a cheltuielilor înscrise în bugetele locale o formează alocațiile pentru finanțarea acțiunilor social-culturale, ele reprezentînd mai mult de o treime din totalul cheltuielilor social-culturale prevăzute în bugetul de stat. Comitetele executive ale consiliilor populare au datoria de a lua măsuri energice pentru gospodărirea cu spirit de economie a valorilor materiale și bănești, puse la dispoziția unităților din economia locală, pentru înlăturarea factorilor negativi care în trecut au frînat obținerea unor rezultate economice pe măsura eforturilor materiale și financiare.

În încheierea expunerii, în conformitate cu prevederile legii, vorbitorul a supus spre adoptare conținutul general de încheiere a exercițiului bugetar pe anul 1968, care cuprinde la venituri 138,7 miliarde lei, iar la cheltuieli 131,9 miliarde lei, cu un excedent de 6,8 miliarde lei.

# actualitatea internațională

## Vești din țările socialiste

**Moscova 18 (Agerpres).** — În cursul acestui an, din exploatarea petroliferă ale Siberiei occidentale au fost extrase 20 milioane tone de petrol. Atunci când, pe la începutul deceniului al șaselea geologic, declarați că în subsolul giganticilor depresiuni de la est de Ural se găsesc enorme zăcăminte de „aur negru”, nimeni nu putea să creadă că, chiar la sfârșitul deceniului, Siberia va înfrunghi regiunea Baku în ce privește extracția de petrol. Acum, este evident că, în 1970, Baku — cea mai veche exploatare petroliferă a țării — va rămâne cu mult în urmă. Din Siberia se preconizează să se extragă în anul viitor circa 30 milioane tone petrol.

În bazinul fluviului Obi au fost descoperite câteva zeci de zăcăminte, dintre care unele sînt situate în imediata apropiere a Oceanului Înghețat de Nord. Exploatarea zăcămintelor siberiene ridică probleme extrem de dificile în fața petrolistilor: vara, principala piedică o constituie mlăștinile, iarna — gerurile de la minus 50 de grade. La acesta se adaugă faptul că exploatarea se găsesc în taiga, departe de centrele industriale.

O dată cu începerea extracției de petrol, se schimbă însă înfățișarea unor întregi regiuni siberiene. Se construiesc orașe, taigaua este străbătută de căi ferate, de linii de transmisie a curentului electric. Conducte petroliere întinse pe mii de kilometri croiesc calea țitelui spre rafinăriile din Omsk și din alte câteva orașe. Se prevede ca, în cincinalul următor (1971—1975), în Siberia occidentală să se construiască mari rafinării și uzine petrochimice.

Specialiștii sovietici apreciază că această regiune poate ajunge să dea anual pînă la 500 milioane tone petrol, adică o dată și jumătate mai mult decît produce în prezent Uniunea Sovietică.

**Varșovia 18.** — Corespondentul Agerpres, I. Dumitrescu, transmite: În bazinul carbonifer și energetic Konin din R.P. Polonă a fost dată recent în exploatare centrala electrică Pentnow, cu o putere instalată de 1200 megawați, a doua ca mărime în țară. Puterea centralei echivală cu 30 la sută din creșterea totală a puterii energetice poloneze în actualul cincinal.

**Ulan Bator 18 (Agerpres).** — Puterea de cumpărare a populației R.P. Mongole se află în continuă creștere. Dacă în anul 1960 valoarea medie a mărfurilor achiziționate de un cumpărător totaliza 885 de tughrici, în anul 1968 această sumă a trecut de 1000 de tughrici. Totodată s-a făcut semn și o creștere accentuată a cerniții de mărfuri ca mobilă, televizoarele, aparatele radio, motocicletele, aparatele electrocasnice.

**Moscova 18 (Agerpres).** — La Centrul de cercetări științifice în Novosibirsk s-au obținut, experimental, diamante extradure, călitite cu ajutorul exploziilor. Pentru aceasta au fost construite instalatii, în care cristalele pot fi supuse influenței exploziilor, fără ca acestea să le distrugă. În acest fel, exploziile au reușit să devină metodă de studiu și de transformare a proprietăților materialelor cristaline.

**Tirana 18 (Agerpres).** — În regiunea Fier din Albania se desfășoară campania pentru plantarea de pomi fructiferi și măsline. Începută în cursul lunii decembrie, această acțiune, în cursul căreia pe o suprafață de 500 de hectare vor fi plantați 120.000 de pomi fructiferi și 80.000 de măsline, se va încheia în preajma primăverii, în februarie. Vor fi plantați pruni, cireși, migdali, aluni, peri, smochini și alte specii.

## U. N. E. S. C. O.

### Încheierea Conferinței Deceniului hidrologic internațional

**Paris 18.** — Corespondentul Agerpres, Al. Gheorghiu, transmite: La Palatul U.N.E.S.C.O. din Paris au luat sfârșit lucrările Conferinței interguvernamentale a Deceniului hidrologic internațional. La dezbateri au luat parte membri ai U.N.E.S.C.O., care stabilește activitatea Deceniului, printre care și România, reprezentanți ai O.N.U., Organizației meteorologice mondiale, F.A.O., precum și numeroși observatori.

În cadrul Conferinței a fost prezentat bilanțul primei jumătăți a Deceniului hidrologic internațional, început în 1965, a făcut recomandări privind programul de activitate în cea de-a doua jumătate a Deceniului și a trasat principiile directe și cadrul în care urmează să se desfășoare activitatea programului internațional de hidrologie după încheierea Deceniului.

## Tanzania

### Proiectul noii legi electorale

**Dar Es Salaam 18 (Agerpres).** — Adunarea Națională a Tanzaniei examinează proiectul noii legi electorale, precum și proiectele de lege privind învățămîntul, căsătoria, introducerea sistemului metric și altele.

Proiectul noii legi electorale preconizează reducerea censului de vîrstă de la 21 la 18 ani.

În 1974. Conferința a stabilit, printre activitățile prioritare, realizarea următoarelor obiective: dezvoltarea rețelei hidrologice naționale, stabilirea bilanțului hidrologic pe plan național și internațional, publicarea datelor obținute și intensificarea schimbului de informații științifice între țările participante la Deceniu, formarea cadrelor de toate gradele în domeniul hidrologiei.

Delegația română a avut o participare activă la lucrările conferinței, relevînd principalele realități în România, care se situează la nivelul țărilor cu activitate intensă în această direcție. Delegația a înfățișat, de asemenea, principalele activități ce vor fi întreprinse în România în cea de-a doua parte a Deceniului, contribuția ei la formarea recomandărilor și propunerilor pentru programul Deceniului hidrologic internațional.

## Secvențe sud-vietnameze

**Saigon 18 (Agerpres).** — Un purtător de cuvînt militar american a declarat că în cursul nopții de miercuri spre joi artileria forțelor patriotice sud-vietnameze a efectuat 40 de bombardamente asupra unor poziții și cele mai puternice bombardamente au fost declanșate asupra taberelor celei de-a 25-a divizii de infanterie a S.U.A. situate la Tay Ninh, precum și asupra unităților Mekong, comandamentul forțelor armate ale S.U.A. de la Saigon a făcut cunoscut că miercuri au avut loc lupte violente între unitățile americane și trupe ale Guvernului Revoluționar Provisoriu al Republicii Vietnamului de Sud în provinciile Tay Ninh și Phuoc Long.

Avioane americane de tip „B-52D” au continuat noaptea trecută bombardamentele asupra unor regiuni din provincia Quan Tri.



R.F. A GERMANIEI. Peste 3000 de studenți de la Colegiul pedagogic din Hanover și de la alte 8 colegii situate în vecinătatea orașului au demonstrat pe străzi pentru reducerea cheltuielilor militare în favoarea învățămîntului modern

## „Social-creștinii belgieni amenință cu retragerea din Cabinetul Eyskens”

Situația politică din Belgia a constituit obiectul dezbaterilor a trei congrase importante, la sfîrșitul săptămîinii trecute. Concluziile acestor întruniri pot cîntări greu asupra viitorului guvernului de la Bruxelles.

Reuniți la Liege, social-creștinii valoni și francofoni, care fac parte din coaliția guvernamentală, au adresat un nou avertisment primului ministru, Leon Servais, președintele partidului, a declarat că guvernul trebuia să realizeze cu orice preț reforma constituțională înscrisă în programul său din iunie 1968; în caz contrar — a adăugat el — miniștrii social-

## DIN PRESA STRAINA

creștinii francofoni, printre care se numără și Pierre Harmel, ministrul afacerilor externe, se vor retrage din guvern. Servais nu a fixat un răspuns, dar el s-a declarat gata, dacă va trebui, să meargă „la criză ministerială”. „Țara trebuie să iasă din impas”, a conchis liderul social-creștin.

Congresul socializilor — de asemenea participanți la coaliția guvernamentală — reuniți la Bruxelles, a avut o importanță și mai mare decît cel al social-creștinilor, mai puțin întinși. Partidul a luat pe cont propriu apelul la o reorganizare a progresiștilor, lansat la 1 mai 1969 de către președintele său, Leo Collard. Acesta a declarat la încheierea lucrărilor congresului că forțele de stînga, programate pe baza unui program comun, ar putea guverna Belgia într-un viitor nu prea îndepărtat.

În sfîrșit, liberalii valoni, reuniți la Namur, au hotărît să rămînă un grup de presiune în afara Partidului pentru libertate și progres (P.L.P.) de opoziție, și și-au exprimat solidaritatea cu francofonii din Bruxelles.

(„LE MONDE”)

## Un raport al F. M. I.

**Washington 18 (Agerpres).** — Potrivit unui raport al Fondului Monetar Internațional referitor la situația financiară intercontinentală, exporturile mondiale în cel de-al treilea trimestru al acestui an au fost evaluate la un ritm mediu anual de 239 miliarde dolari.

Deși nu au atins valoarea celor înregistrate în cel de-al doilea trimestru, în raport cu perioada corespunzătoare a anului trecut, ele marcează o creștere de aproximativ 28 miliarde dolari. Exporturile țării industrializate au atins valoarea de 176,5 miliarde dolari, cu 3,8 la sută mai scăzute față de cele înregistrate în cel de-al doilea trimestru. Exporturile țării Unite au scăzut cu 10 la sută în timp ce ale Japoniei au crescut cu aproximativ 9 la sută.

Rezervele de aur și de valoare ale țărilor industriale membre ale F.M.I. au scăzut în luna octombrie, după ce în luna septembrie atin-

seseră „un nivel record”. Scăderea aceasta se datorează, în esență, fluctuațiilor ce au avut loc în rezervele și devalizele R.F. a Germaniei: ele au scăzut cu 1487 milioane dolari în octombrie, iar în septembrie înregistraseră o creștere de 1309 milioane dolari.

Rezervele în aur și „stocul” de creștere sensibilă.

## Cu privire la atentatele de la Milano și Roma

**Roma 18 (Agerpres).** — După ce Pietro Valpreda, considerat „vinovatul numărul unu” al tragicelor atentate de la Milano și Roma a fost acuzat oficial, poliția din cele două orașe și-a intensificat ritmul investigațiilor în rîndul organizațiilor anarhiste, în special al grupului milanez „Ponte della Gioia”, format din anarhiștii așa-numiți „individualiști”. În cursul zilei de miercuri au fost arestate alte zece persoane. Potrivit agenției France Presse trei dintre acestea sînt vizate în mod special. La Roma, judecătorul de instrucție Vittorio Occorsio, care se ocupă de „Cazul Valpreda” a declarat că ancheta este foarte complexă. El l-a supus miercuri unui nou interogatoriu pe Pietro Valpreda. Potrivit unor zvonuri care circula în cercurile apropiate poliției, atentatele de la Milano și Roma au fost pregătite cu cel puțin o lună înainte de către „centrala” grupului anarhist din Roma. Aceleași cercuri au lăsat să se înțeleagă că Pietro Valpreda a părăsit Roma pleind spre Milano, cu câteva ore înainte de explozia bombelor.

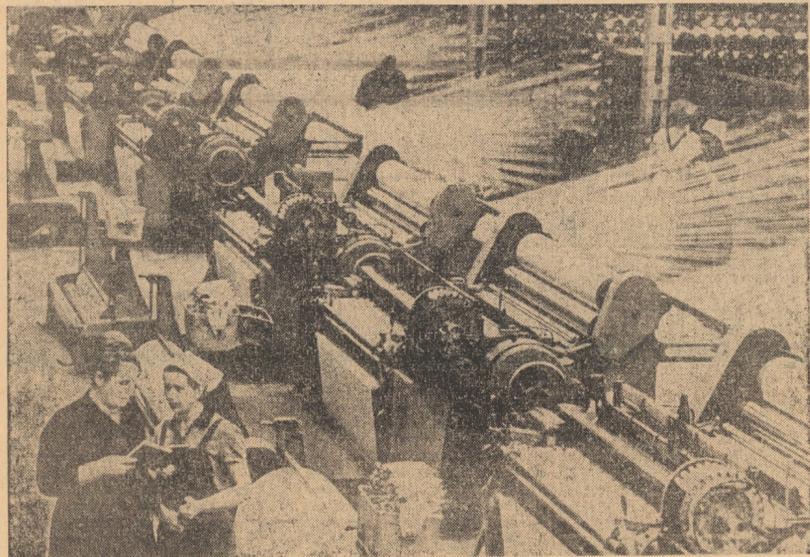
## DEZBATERI ÎN CAMERA COMUNELOR

**Londra 18 (Agerpres).** — Miercuri au avut loc dezbateri în Camera Comunelor pe marginea reinnoirii legii adoptate în anul 1966 cu privire la blocarea salariilor și a prețurilor. Această lege autorizează ministrul forței de muncă și productivității să instituiască blocarea salariilor, dacă este cazul, pe o perioadă de trei sau patru luni sau prețului bunului mers al economiei. Lîndul cuvîntului, titulara acestui minister, Barbara Castle, s-a referit la efectele „satisfăcătoare” ale respectivei legi în perioada de cînd a fost adoptată și pînă în prezent, cerînd în cele din urmă reinnoirea ei pentru minimum încă un an. Pe aceeași linie, a reinnoirii acestei legi, s-a axat și cuvîntarea rostită în Camera Comunelor de primul ministru Harold Wilson.

Pe de altă parte, în cuvîntările lor reprezentanții opoziției din Camera Comunelor au aprobat pe-

jumătate această lege, adică la bu-marea salariilor. După părerea lui Edward Heath, liderul Partidului conservator, politica de blocare a prețurilor, promovată de laburisti, ar fi înregistrat un respingere pe poziția lor — de respingere a acestei legi — s-au declarat o parte din membrii aripei de stînga laburiste care s-au abținut de la vot, demonstrînd ostilitatea lor față de politica guvernului cu privire la salarii.

Readoptarea legii din 1966 de blocare a salariilor și prețurilor a constituit, potrivit observatorilor politici din Londra, un adevărat vot de încredere în guvernul Wilson. În favoarea reinnoirii legii au votat 289 deputați, iar 261 contra. După cum ușor se poate constata a existat o diferență fragilă, care ar fi putut fi fatală pentru actualul guvern. De altfel în cuvîntarea sa, premierul Wilson a evocat pericolul unor eventuale alegeri anticipate în cazul în care guvernul ar fi pus în minoritate.



U.R.S.S. Colectivul Combinatului de fibre artificiale din Kalinin a ocupat primul loc în întrecerea social-istă, reușind să depășească planul realizărilor de producție cu sute de mii de ruble. Într-o secție a combinatului

## O nouă Alaska?

Într-o regiune de junglă din nord-estul Sumatrei, un tânăr englez se așează obosit pe malul unui riu și își smulge de pe picioarele goale o lipitoare. În Marea Chinei de Sud, un specialist american aflat la bordul unei nave de cercetări menține contactul cu un satelit evoluînd pe orbită deasupra sa și furnizează informații tehniciilor care trasează profilul teritoriului submarin. Într-un birou din Singapore, un expert american centralizează informațiile primite prin radio.

Toate acestea fac parte din activitatea febrilă legată de cel mai recent boom petrolier din lume, care promise să depășească în zonă Golfului Prudhoe din Alaska. Tînta — explorarea a 1,6 milioane km pătrați în Anjelei de sud-est, regiune care, după părerea unor geologi, ar ascunde cel mai important bazin petrolifer de pe glob după cel din Golful Persic.

Deși se află abia la început, această nouă goană după aurul negru a atras deja zeci de companii americane, europene și japoneze, mii de experți și multe milioane de dolari. Se manifestă un interes maxim pentru prospectarea întregii zone cuprinse între coastele sudice ale Birmaniei și insulele Solomon, aflate la nord-est de Australia. Făcîndă însă cel mai mult apele în care se scaldă arhipelagul indonezian.

Există într-adevăr în această regiune rezervoare fabuloase despre care se vorbește? Un expert indonezian, care a lucrat atît în Africa și Orientul Mijlociu, cit și în America Latină, dă un răspuns lipsit de orice echivoc la această întrebare: — „Există aici petrol în cantități enorme; știm exact lucrul. O pînă de țitei se află sub întreaga zonă, în pofida vastității ei.

## Comentariu

La aceasta se referă cei care spun că Indonezia plutește într-un bazine de petrol. Pentru moment, însă, nu se poate determina dacă exploatarea zăcămintelor se va dovedi rentabilă din punct de vedere comercial. Aceasta depinde de costul producției, de prețurile de desfacere, de celelalte surse de energie și de celelalte surse de petrol. În Indonezia, costul este dublu, din cauza inexistenței unor mijloace de transport, comunicațiilor și aprovizionare corespunzătoare. Costul unei explorări în largul coastelor indoneziane este evaluat, astfel, la 15—25.000 dolari pe zi.

În ceea ce privește prospecțiunile în zonele terestre, acestea sînt chiar mai dificile. În partea de nord a Sumatrei, de exemplu, este necesară parcurgerea unor zone nelămurite asupra aplei ajung pînă la înălțimi de peste 10.000 metri. În acest efort este consumată

exploziile provocate, întreaga operațiune fiind coordonată de computere, care fac explorarea petrolieră mai rapidă și mai precisă ca niciodată. Prelucrarea aproape instantanee a datelor seismice permite cercetarea de două ori a zonelor promițătoare și, pe de altă parte, eliminarea celor indoloinice, aceasta întrucît ca navele-sondă să ajungă deasupra lor.

Explorările subacvatice întîmpină însă dificultăți considerabile, în primul rînd din cauza numărului redus pe glob al navelor-sondă. Ceea ce face ca numai cinci companii să efectueze în prezent forări submarine. Explorarea petrolieră este costisitoare oriunde în lume. În Indonezia, costul ei este dublu, din cauza inexistenței unor mijloace de transport, comunicațiilor și aprovizionare corespunzătoare. Costul unei explorări în largul coastelor indoneziane este evaluat, astfel, la 15—25.000 dolari pe zi.

Oficialitățile companiei petroliere de stat indoneziană Pertamina, care conduce toate operațiunile, speră însă că, într-un viitor nu prea îndepărtat prospecțiunile vor fi încununate de descoperiri semnificative.

C. ȚINTEA

## COORDONATE UNIVERSALE

• Adunarea Generală a O.N.U. a adoptat miercuri cu 103 voturi pentru, șase împotriva și nouă abțineri bugetul Organizației Națiunilor Unite pentru anul 1970 în valoare de 168.379.000 dolari. De asemenea, Adunarea Generală a aprobat proiectul construcției unei clădiri anexe a secretariatului O.N.U. de la New York, precum și a unor săli de conferințe în incinta clădirii secretariatului. Totodată, în hotărîrea Adunării Generale se recomandă secretariatului general al O.N.U. ca înainte de a autoriza efectuarea lucrărilor de extindere a secretariatului să facă un studiu aprofundat asupra posibilității de transferare a unor servicii ale O.N.U. în alte țări lumii.

• ÎN CONSILIUL DE SECURITATE au fost reluate miercuri dezbaterile în problema atacurilor forțelor portugheze împotriva Guineei. Au luat cuvînt reprezentanții Algeriei, Republicii Congo (Brazzaville) și Arabiei Saudite care au chemat Consiliul să dea satisfacție Guineei în legătură cu plîngerea ei împotriva Portugaliei. Reprezentantul algerian a solicitat, printre altele, ca doar lichidarea totală a colonialismului portughez în Africa ar permite să se asigure pacea continentală.

• AGENȚIA A.N.S.A. A RELATAT miercuri seara despre identitatea altor trei suspecți din grupul celor opt anarhiști în prezent în legătură cu atentatele cu bombe de la Milano și Roma. Potrivit agenției șase citate, este vorba de

Elga Borth, o tînără coafeză vest-germană, sosită cu câteva luni în urmă în Italia cu un pașaport fals, Ellio Borghese fiul unui magistrat și Roberto Mander. Potrivit aprecierilor presei italiene trei din frecvența de localurile grupului anarhist unde se întâlneau cu Pietro Valpreda se consideră „vinovatul numărul unu” al acestor monstruoase atentate de la sfîrșitul săptămîinii trecute.

• Un grup de trei medici danezi au stabilit, în urma unor îndelungi studii, că fumatul de țigarete poate duce la agravarea arteriosclerozei. Ei au făcut această comunicare în cadrul unui simpozion care a un-

• CITIND INFORMAȚII PARVENITE DIN COREEA DE SUD, agenția A.C.T.C., anunță că, în urma incendiului care a cuprins marți un cartier muncitoresc din Seul, peste 2.000 de persoane au rămas fără adăpost.

O dată cu apropierea iernii, la Seul și în alte orașe sud-coreene incendiile au devenit un fenomen frecvent. De obicei sînt afectate cartierelor cu populație săracă, care se adăpostesc în locuințe ușoare, adesea construite din lemn și carton.

• GREVA PERSONALULUI DIDACTIC DIN TURCIA a intrat în cea de-a treia zi, cuprinzînd mai mult de jumătate din numărul învățătorilor și profesorilor din țară. Revendicările acestora sînt sprijinite de un mare număr de studenți din principalele centre universitare.

Pe de altă parte, funcționarii publici din Turcia au anunțat că duminică vor lura o hotărîre definitivă cu privire la intenția lor de a sfida legea care le interzice dreptul la grevă.

• Un grup de trei medici danezi au stabilit, în urma unor îndelungi studii, că fumatul de țigarete poate duce la agravarea arteriosclerozei. Ei au făcut această comunicare în cadrul unui simpozion care a un-

grăsimi din singe pe pereții vaselor sanguine. Experiențele făcute pe animale au arătat că depunerile de substanțe grase au fost de 2 ori mai mari la animalele care au inhalat fum decît la celelate.